



# San Jose Kaiser Permanente

## KHOA MẮT

### HƯỚNG DẪN TIỀN PHẪU

#### Chuẩn Bị Phẫu Thuật

Xin làm thủ tục trước khi nhập viện tối đa 30 ngày trước ngày phẫu thuật của quý vị, và tốt nhất nếu không trễ hơn 7 ngày trước khi phẫu thuật. Phòng Thủ Tục Nhập Viện mở cửa 24 giờ mỗi ngày. Quý vị có thể hoàn tất thủ tục trước khi nhập viện của quý vị trực tiếp hoặc qua điện thoại bằng cách gọi cho Phòng Thủ Tục Nhập Viện theo số 408-972-7200. Làm thủ tục trước khi nhập viện có thể bao gồm việc thu các phí tiền đồng trả và tiền khấu trừ.

Các mẫu đơn dành cho người khuyết tật có thể được lấy trực tuyến tại trang mạng [www.edd.ca.gov/disability](http://www.edd.ca.gov/disability) hoặc từ Thư Ký Y Khoa, Toà Nhà Medical Office, 275 Hospital Parkway, tầng sảnh.

Giờ làm việc: Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8:00 sáng-5:15 chiều.

Chúng ta đều biết rõ rằng việc bỏ hút thuốc có thể tạo nên sự khác biệt lớn cho sức khỏe và việc phục hồi sau phẫu thuật của quý vị. Quý vị ngưng hút thuốc càng lâu, cơ hội phục hồi sức khỏe của quý vị càng nhiều.

Kaiser Permanente có nhiều nguồn thông tin giúp quý vị bỏ hút thuốc thành công.

- Hướng Dẫn Sống Khỏe Qua Điện Thoại: (866) 251-4514
- Lớp Học Cai Nghiện Thuốc Lá: (408) 972-3340
- Trực tuyến: Vào trang mạng <http://kpdoc.org/tobaccomedications>

Chúng tôi đề nghị quý vị nghe CD thư giãn, “Chuẩn bị cho cuộc Phẫu Thuật của quý vị”. Có thể xem cùng một chương trình thư giãn này tại trang chủ Y Khoa Chu Phẫu (PeriOperative Medicine) tại [kp.org/sanjose/pom](http://kp.org/sanjose/pom). Bất cứ ai cũng có thể truy cập trang mạng này.

#### Bảy Ngày Trước Khi Quý Vị Được Phẫu Thuật

- Xin ngưng dùng tất cả các loại vitamin và các thuốc bổ khác 7 ngày trước ngày được làm thủ thuật của quý vị.
- Nếu quý vị có bất cứ thắc mắc về Y TẾ hoặc về THUỐC DÙNG liên quan đến cuộc phẫu thuật của quý vị hoặc nếu quý vị phát sinh bất cứ thay đổi nào về sức khỏe như sốt, ho, cảm lạnh, hoặc nhiễm trùng (bao gồm cả răng và nướu), vui lòng gọi cho y tá theo số (408) 972-6570 lựa chọn 3 (Thứ Hai đến Thứ Sáu 8:30 sáng-4:30 chiều).

## **Bảy Ngày Trước Khi Quý Vị Được Phẫu Thuật (tiếp theo)**

- Nhân Viên Xếp Lịch Phẫu Thuật của quý vị sẽ gọi cho quý vị một tuần trước khi phẫu thuật để xác nhận giờ đến của quý vị. Giờ phẫu thuật được xếp lịch có thể thay đổi do những cuộc hẹn bị hủy và những ca cấp cứu. Xin kiểm tra hộp thư thoại của quý vị để biết tin nhắn mới. Xin chuẩn bị dành trọn một ngày cho cuộc phẫu thuật của quý vị.

## **Một Ngày Trước Khi Quý Vị Được Phẫu Thuật**

- Tránh hút thuốc hoặc cắt giảm ít nhất 24 giờ trước khi phẫu thuật. Nếu quý vị có thể ngưng hút thuốc trong thời gian lâu hơn, điều đó sẽ còn tốt hơn nữa. Tránh uống rượu trong vòng 24 giờ trước khi phẫu thuật.
  - Vệ sinh: Tắm vào đêm hôm trước hoặc vào sáng ngày làm phẫu thuật. Xin mặc quần áo rộng rãi thoải mái. Không trang điểm. Không nên sơn móng.
  - Thuốc kê toa được cho quý vị trong lần tư vấn của quý vị cần được lấy trước cuộc phẫu thuật.
  - Không ăn bất cứ thực phẩm cứng nào sau nửa đêm của đêm trước khi phẫu thuật. Quý vị chỉ có thể uống nước hoặc nước táo trong suốt tối đa 4 giờ trước khi đến bệnh viện.
- Nếu quý vị trở bệnh sau 5 giờ chiều tối trước ngày phẫu thuật hoặc vào cuối tuần trước khi được phẫu thuật vào Thứ Hai, xin gọi cho phòng Thủ Tục Nhập Viện theo số (408) 972-7200 sớm nhất có thể.

## **Ngày Phẫu Thuật**

Vào ngày phẫu thuật, xin đến:

- Toà Nhà 274, Bộ Phận Giải Phẫu Ngoại Trú; Quầy Thủ Tục Nhập Viện 408-972-6640 – mở cửa lúc 6: 00 sáng
- Vào ngày phẫu thuật, đánh răng nhưng không được nuốt một chút nước nào.
- Nếu quý vị đã được hướng dẫn dùng thuốc vào sáng ngày phẫu thuật, xin dùng thuốc với một ngụm nước nhỏ mà thôi.
- Không dùng thuốc trị tiểu đường qua đường miệng của quý vị hay insulin vào sáng ngày quý vị được phẫu thuật.

Bác Sĩ Phẫu Thuật và Bác Sĩ Gây Mê sẽ nói chuyện với quý vị trước khi quý vị vào phòng phẫu thuật.

## Xin Mang Theo Khi Vào Phẫu Thuật

- Nếu quý vị sử dụng một mặt nạ hoặc thiết bị khác do chứng ngừng thở khi ngủ, xin mang theo và ghi tên của quý vị trên đó.
- Phế dung kế nếu được cho tại phòng khám.
- **KHÔNG** đeo kính áp tròng. Đeo mắt kính của quý vị và mang theo hộp đựng mắt kính
- Xin đeo dụng cụ trợ thính và các hàm giả của quý vị.
- Tài liệu "Danh Sách Thuốc Hiện Dùng."
- Một bản sao chỉ thị trước được điền đầy đủ của quý vị.
- Một thẻ ID Kaiser Permanente của quý vị và ID có hình. Để tất cả những tài sản có giá trị ở nhà và không đeo bất cứ nữ trang nào (kể cả nhẫn cưới của quý vị).

Khách thăm: Quý vị có thể có gia đình hoặc bạn bè đi cùng quý vị vào ngày phẫu thuật. Vì sự an toàn của quý vị, chúng tôi cố gắng hạn chế xuống số lượng một người tại các khu vực chu phẫu.

**Bệnh nhân ngoại trú** (Nếu quý vị được sắp xếp cho về nhà vào ngày phẫu thuật): Các hướng dẫn hậu phẫu sẽ được cung cấp trước khi ra viện. Quý vị sẽ được ra viện khi quý vị trong tình trạng ổn định.

- Một người trưởng thành có trách nhiệm phải đi cùng quý vị lúc ra viện và cần ở cùng quý vị trong ít nhất 24 giờ sau phẫu thuật.
- Quý vị có thể không tự lái xe về nhà sau khi được phẫu thuật. Có thể đi taxi, phương tiện vận chuyển công cộng, hoặc cũng có thể đi Outreach, nhưng quý vị phải có một người có trách nhiệm đi cùng quý vị.
- Xin mang theo số điện thoại cầm tay của người sẽ đón quý vị. Chúng tôi đề nghị người này chờ trong khuôn viên bệnh viện, vì thời gian quý vị được ra viện có thể thay đổi. Nếu không thể chờ, họ nên ở trong phạm vi 2 dặm và có thể quay lại trong vòng 15 phút khi được liên lạc. Một bản đồ các dịch vụ gần đó sẽ được cung cấp tại Trung Tâm Phẫu Thuật.
- Chúng tôi cung cấp miễn phí việc truy cập internet.

---

### **Các số điện thoại gọi cho Tư Vấn Khoa Mắt và Các Nhân Viên Xếp Lịch Phẫu Thuật:**

Y Tá Tư Vấn Khoa Mắt	408-972 6570 Lựa chọn 3
Nhân Viên Xếp Lịch Phẫu Thuật Khoa Mắt	408-972-6426
Vào ngày Phẫu Thuật- Trung Tâm Phẫu Thuật	408-972-6640
Sau giờ hành chính/ ngày cuối tuần- Y Tá Tư Vấn	408-362-4740



# KAISER PERMANENTE®

## DANH SÁCH THUỐC HIỆN DÙNG

Tên \_\_\_\_\_ Số Hồ Sơ Y Tế: \_\_\_\_\_

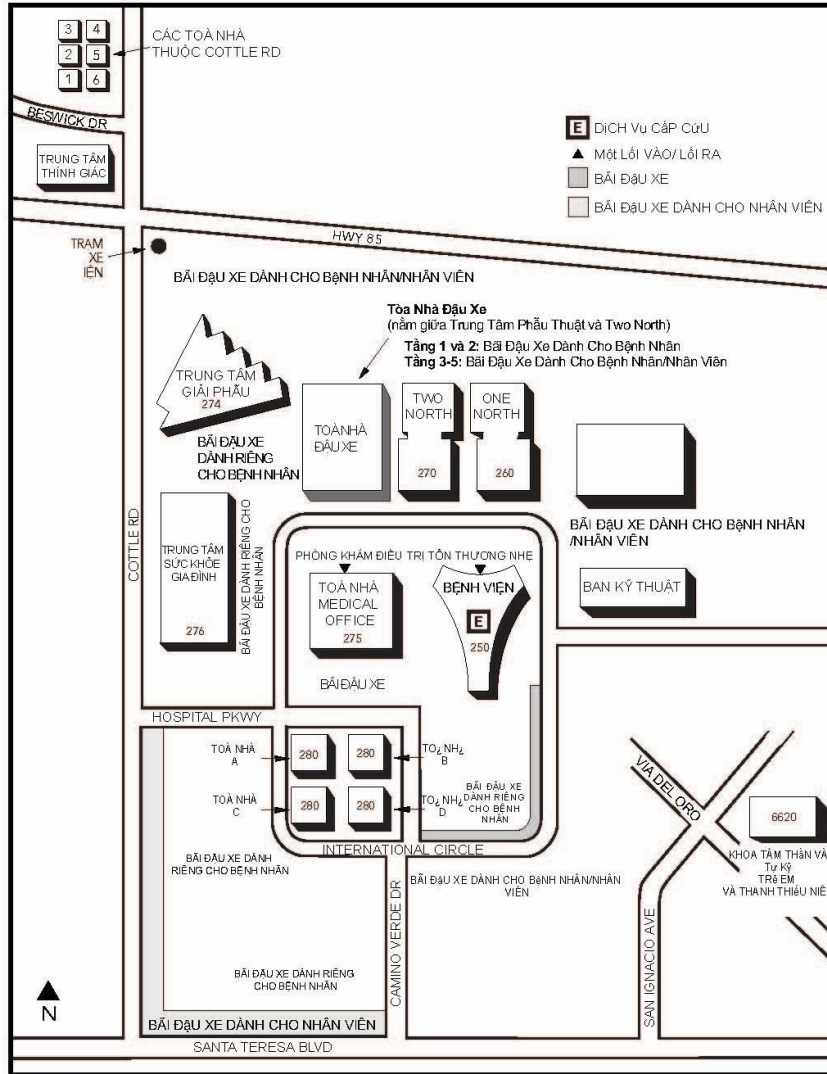
<i>Xin hoàn tất trước buổi khám hoặc cuộc hẹn qua điện thoại tiền phẫu</i>		<i>Xin hoàn tất vào đêm hôm trước hoặc vào sáng ngày phẫu thuật</i>
<b>Thuốc dùng</b>	<b>Liều dùng</b>	<b>Lần cuối cùng dùng thuốc (Ngày và Giờ)</b>

**Xin hoàn tất tài liệu này và mang theo vào ngày phẫu thuật.**

<b><i>Xin hoàn tất trước buổi khám hoặc cuộc hẹn qua điện thoại tiền phẫu</i></b>		<b><i>Xin hoàn tất vào đêm hôm trước hoặc vào sáng ngày phẫu thuật</i></b>
<b>Thuốc dùng</b>	<b>Liều dùng</b>	<b>Lần cuối cùng dùng thuốc (Ngày và Giờ)</b>

## Trung Tâm Y Khoa San Jose

250 Hospital Parkway, San Jose, CA 95119



Map not to scale

**Bệnh Viện và Khuôn Viên Chính**  
250 Hospital Pkwy.  
San Jose, CA 95119

Một số dịch vụ cũng được cung cấp tại các địa điểm sau đây:

**Toà Nhà Medical Office**  
275 Hospital Pkwy., Ste.

**Các toà nhà A-D**  
280 Hospital Pkwy.

**Các toà nhà 1-6**  
5755 Cottle Rd.

**Khoa Tâm Thần và Tự Kỷ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên**  
**Trung Tâm Dịch Vụ Về Rối Loạn**  
6620 Via Del Oro

**Trung Tâm Thính Giác**  
5831 Cottle Rd.

**One North**  
274 International Circle

**Two North**  
274 International Circle

**Trung Tâm Phẫu Thuật Ngoại Chấn**  
274 International Circle

**Trung Tâm Sức Khỏe Gia Đình**  
276 International Circle

**Thông tin địa điểm các khoa có tại mặt sau.**

**Toà Nhà Đậu Xe**  
(nằm giữa Trung Tâm Phẫu Thuật và Two North)

- Tầng 1-2: Bãi Đậu Xe Dành Cho Bệnh Nhân
- Tầng 3-5: Bãi Đậu Xe Dành Cho Bệnh Nhân/ Nhân Viên

**Từ:** Các Văn Phòng Y Khoa Gilroy 7520 Arroyo Circle  
7520 Arroyo Circle

**Tổng chiều dài đoạn đường:** 22.8 dặm

**Đến:** San Jose Main Campus 250 Hospital Parkway  
250 Hospital Parkway

**Tổng thời gian dự kiến:** 29 phút

Đi về hướng tây bắc của **Arroyo Circle** bằng việc rẽ phải (0.9 miles). Rẽ trái vào **Leavesley Road** (0.1 dặm). Leavesley Road trở thành **Leavesley Road/CA-152 West**. Đi theo đoạn dốc **US-101 North** về hướng San Jose (0.3 dặm).

Đi nhập vào **US-101 North** (18.5 dặm). Đi theo **CA-85 North** về hướng Cupertino/Mountain View (0.1 dặm).

Đi nhập vào **CA-85 North** (2 dặm). Đi theo lối ra **Cottle Road** (0.2 dặm). Giữ làn đường bên trái tại giao lộ trên đoạn dốc (0.3 dặm).

Đi nhập vào **Cottle Road** (0.3 dặm).